

نشكركم على شراء منتج ARISTON.

للحصول على مساعدة أكثر شمولية، قم بتسجيل الجهاز على

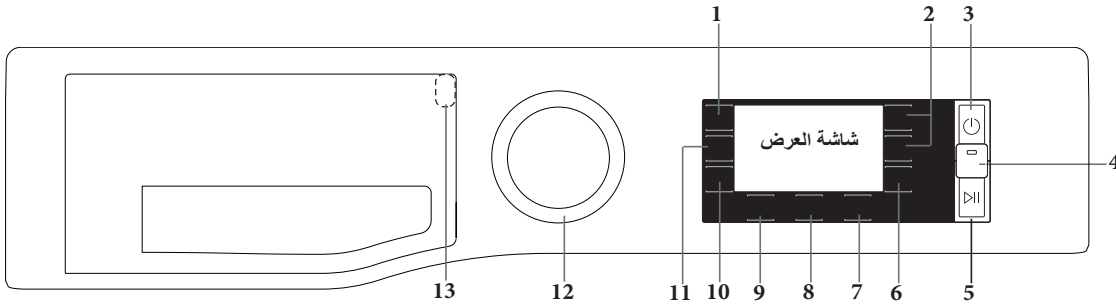
www.aristonchannel.com/register



قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل الصحة والسلامة بعناية.

قبل استخدام الغسالة، من الضروري إزالة مسامير النقل. للحصول على تعليمات مفصلة عن كيفية إزالتها، راجع دليل التركيب.

## لوحة التحكم



- زر اقتصادي / سريع
- الزراران أعلى/أسفل
- زر تشغيل/إيقاف
- زر Active Care ومصباح المؤشر
- زر بدء/توقيف مؤقت
- زر تأكيد/إغلاق مفاتيح
- زر بداية/تأجيل
- زر دوران سريع
- زر درجة الحرارة
- زر إعدادات/خصائص
- زر تعقيم البخار/مفضل
- مقبض اختيار دورة الغسل
- مفتاح البرنامج

## جدول دورة الغسل

إجمالي المياه بالتر	استهلاك الطاقة بالكيلووات في الساعة	نسبة الرطوبة الباقية %	المنظف الموصى به		المنظفات والإضافات			إضافة ملايين (M)	Active Care	الحد الأقصى للمدة (دقائق)	الحد الأقصى للحمولة (كجم)	الحد الأقصى لسرعة الدوران (لفة في الدقيقة)	درجة الحرارة		دورة الغسيل	الحد الأقصى للحمولة 10 كجم دخل الطاقة في وضع إيقاف التشغيل 0.5 وات / في وضع استمرار التشغيل 8 وات
			المسحوق	السائل	منعم الأقمشة	الغسل الأولي	الغسل						درجة الحرارة			
													النطاق	افتراضي		
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	●	**	10	1400	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	1	مختلطة
58,2	0,97	53	✓	✓	○	●	-	●	-	205	10	1400	60 درجة مئوية	60 درجة مئوية	2	قطن بنظام التوفير الاقتصادي (1)
107	1,14	49	✓	✓	○	●	-	●	-	235	10	1400	60 درجة مئوية	40 درجة مئوية	3	قطن
56	0,83	53	✓	✓	○	●	-	●	-	175	5,5	1200	60 درجة مئوية	40 درجة مئوية	4	الأنسجة الصناعية
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	●	**	5,5	1000	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	5	الأنسجة الرقيقة والخفيفة
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	2,5	800	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	6	الصوف
-	-	-	✓	✓	○	●	-	●	-	**	5,5	1400	40 درجة مئوية - 60 درجة مئوية	60 درجة مئوية	7	مقاومة الحساسية
-	-	-	✓	✓	○	●	-	●	●	**	5,5	1000	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	8	إزالة البقع 40°
-	-	-	✓	✓	○	●	●	●	●	**	10	1400	90 درجة مئوية	40 درجة مئوية	9	الملابس البيضاء
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**	2	-	-	-	10	الإنعاش بالبخار
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	●	**	5,5	1200	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	11	دورة سريعة 30 دقيقة
ملابس خاصة																
-	-	-	✓	✓	○	●	-	●	●	**	10	1400	60 درجة مئوية	60 درجة مئوية	•	السريير والحمام
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	2	1200	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	•	القمصان
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	2	400	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	رسمي
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	4	1200	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	•	الأطفال
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	3,5	1000	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	الإعطيه
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	1	600	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	الحرير والستائر
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	4	1200	40 درجة مئوية	40 درجة مئوية	•	جينز
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	4,5	1200	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	سريع 15 دقيقة
-	-	-	✓	-	○	●	-	●	-	**	4	600	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	التدريبات الرياضية
-	-	-	✓	-	-	●	-	●	-	**	1	-	30 درجة مئوية	30 درجة مئوية	•	ألعاب أطفال
ملابس مفضلة يتيح حفظ أي دورة غسيل.																
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**	10	1400	-	-	•	تجفيف وتصريف
-	-	-	-	-	○	-	-	-	-	**	10	1400	-	-	•	شطف وتجفيف

● الكمية اللازمة ○ الكمية الاختيارية

! تدوير المقبض إلى الوضع 12 يتيح الوصول إلى القائمة التي تضبط منها برامج غسل إضافية.

تعد مدة الدورة المعينة على الشاشة أو على دليل التعليمات تقديرًا تقريبيًا يستند إلى الحالات القياسية. لذا قد تختلف المدة الفعلية حسب عدة عوامل، كدرجة الحرارة وضغط الماء الداخل ودرجة الحرارة المحيطة وكمية المنظف وكمية الحمولة ونوعها وموازنة الحمولة، وأي خيارات إضافية أخرى محددة.

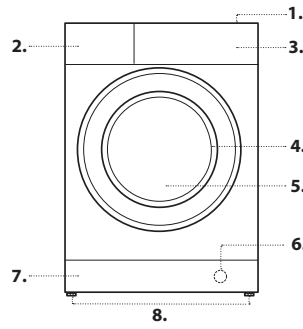
لكافة معاهد الاختبارات:

(1) قم بفحص دورة الغسيل بالإنعاش للتنظيم SASO 2885:2018: اضبط دورة الغسيل 2 على درجة حرارة 60 درجة مئوية للقطن القياسي 60 درجة مئوية ودرجة حرارة 40 درجة مئوية للقطن القياسي 40 درجة مئوية.

## في إس إيل SASO 2885:2018 تارود إل تان إيل ريش

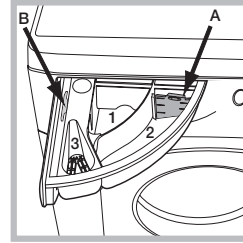
مرحلة	معلومات	قطن قياسي 60 درجة مئوية حمولة كاملة	قطن قياسي 60 درجة مئوية نصف حمولة	قطن قياسي 40 درجة مئوية نصف حمولة
مرحلة الغسيل	الرقم	1	1	1
	وقت البرنامج	135	84	77
	المياه (تر)	22,6	16,2	16,1
	الرقم	2	2	2
مرحلة الشطف	الوقت (دقيقة) شطف 1	11	8	8
	شطف الماء (تر) 1	17,4	19,6	19,6
	الوقت (دقيقة) شطف 2	12	9	9
	شطف الماء (تر) 2	19,2	21,7	21,5
	الرقم	3	3	3
مرحلة العصر	الوقت (بالدقائق) العصر 1	17	19	18
	الوقت (بالدقائق) العصر 2	21	13	18
	الوقت (بالدقائق) العصر 3	33	27	24

## وصف المنتج



١. الجزء العلوي
٢. درج وعاء المنظف
٣. لوحة التحكم
٤. المقيض
٥. باب الغسالة
٦. مضخة التصريف (خلف القاعدة)
٧. القاعدة (قابلة للإزالة)
٨. قوائم قابلة للضغط (٢)

## درج وعاء المنظف



**الحجرة 1: منظف دورة الغسل المبدئي (مسحوق)**  
**الحجرة 2: منظف لدورة الغسل (مسحوق أو سائل)**  
 إذا تم استخدام منظفات سائلة، فيوصى باستخدام الحاجز البلاستيكي القابل للإزالة A (المرفق) للتحكم في كمية المنظف المناسبة.

إذا تم استخدام مسحوق التنظيف، فيرجى وضع الحاجز البلاستيكي في الفتحة B.

**الحجرة 3: الإضافات (مواد تنعيم الأقمشة، وما إلى ذلك)**  
 يجب ألا يزيد منعم الأقمشة عن ارتفاع الشبكة.  
 ! استخدم مسحوق التنظيف مع الملابس القطنية البيضاء، ولدورة الغسل المبدئية، وللغسل في درجات حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية.

! اتبع الإرشادات الموضحة على عبوة المنظف.

! "مفتاح تحديد البرامج" الذي يوجد داخل وعاء توزيع المنظف يعرض كافة دورات الغسل المتوفرة بالإضافة إلى دليل تخطيطي عن كيفية استخدام حجرات وعاء التنظيف المستقلة.

## دورات الغسل

اتبع الإرشادات الموضحة على رموز ملصق العناية بغسل الملابس. القيمة المشار إليها في الرمز هي أقصى درجة حرارة موصى بها لغسل الملابس.



**مختلطة**  
 لغسل الملابس المطاطية خفيفة الاتساخ أو عادية الاتساخ المصنوعة من القطن والكتان والألياف الاصطناعية والألياف المختلطة.

**قطن بنظام التوفير الاقتصادي**  
 مناسب لغسل الملابس القطنية متوسطة الاتساخ. إن دورة الغسل عند 60 درجة مئوية هي الدورة القياسية لغسل الملابس القطنية، والأكثر كفاءة من حيث الاستهلاك المشترك للمياه والكهرباء.

**قطن**  
 الملابس القطنية الثقيلة عادية الاتساخ أو شديدة الاتساخ.

**الأنسجة الصناعية**  
 مناسب لغسل الملابس متوسطة الاتساخ المصنوعة من الألياف الاصطناعية (مثل البوليستر، والبولي أكريليك، والفيكوز، وما إلى ذلك) أو المصنوعة من الألياف المختلطة الاصطناعية القطنية.

**الأنسجة الرقيقة والخفيفة**  
 لغسل جميع الملابس الناعمة جدًا. يُنصح بقلب الملابس قبل غسلها، يجعل الطبقة الداخلية بالخارج. للحصول على أفضل النتائج، استخدم المنظف السائل على الملابس الناعمة.  
**الصوف - العناية بالصوف:** دورة غسيل الصوف في هذه الغسالة معتمدة من شركة Woolmark Company بالنسبة لغسيل المنتجات الصوفية التي يُمكن غسلها في الغسالة بشرط أن يُراعى عند غسل المنتجات الالتزام بالإرشادات الموضحة على ملصق الملابس والإرشادات الصادرة عن الشركة المصنعة لهذه الغسالة. رمز Woolmark علامة اعتماد في العديد من البلدان. M2222.

## مقاومة الحساسية

برنامج ملائم لإزالة المواد الرئيسية المسببة للحساسية كالتربة الغبارية والعث ووبر القطط والكلاب.

## إزالة البقع 40°

يُعد هذا البرنامج مناسبًا للملابس ذات الألوان الثابتة شديدة الاتساخ. يضمن درجة غسل أعلى من الدرجة القياسية (الدرجة أ)، عند تشغيل هذا البرنامج، لا تخلط الملابس ذات الألوان المختلفة. نوصي باستخدام مساحيق التنظيف. يوصى بإجراء معالجة مسبقة باستخدام إضافات مخصصة إذا كانت هناك بقع صعبة.

**الملابس البيضاء**  
 دورة غسل مناسبة لغسل المناديل شديدة الاتساخ أو عادية الاتساخ، ولغسل الملابس الداخلية، ومفارش السرير، ومفارش المائدة، وغيرها من القطع المصنوعة من الكتان والقطن المطاطي. فقط عند تحديد درجة الحرارة على درجة 90 مئوية، يتم تزويد الدورة بمرحلة غسيل مبدئي قبل مرحلة الغسل الأساسية. وفي هذه الحالة، يُستحسن إضافة كلا المنظفين، في الغسيل المبدئي وجزء الغسيل الأساسي.

## الإنعاش البخار

ستكون الملابس رطبة بمجرد اكتمال دورة الغسل، لذلك نوصي بنشرها حتى تجف (2 كجم، 3 قطع ملابس تقريبًا). يعمل هذا البرنامج على تنظيف الملابس بإزالة الروائح الكريهة وتلطيف الأنسجة. قم بإدخال قطع الملابس الجافة فقط (لبست المتسخة) وحدد برنامج "بخار منعش". ستكون الملابس رطبة قليلًا في نهاية دورة الغسل ويمكن ارتداؤها بعد بضع دقائق. يساعد برنامج "بخار منعش" على جعل الكي أسهل.

! لا تقم بإضافة مواد تنعيم أو منظفات.

! لا يُنصح به للملابس المصنوعة من الصوف أو الحرير.

دورة سريعة 30 دقيقة

لغسل الملابس قليلة الاتساخ غسلًا سريعًا. تستمر هذه الدورة 30 دقيقة فقط، مما يوفر الوقت والطاقة.

## ملابس خاصة

### السرير و الحمام

لتنظيف الملابس المنزلية الكتانية في دورة فردية. يحسّن استخدام منعم الأقمشة ويتيح توفير الوقت والكهرباء. نوصي باستخدام مساحيق التنظيف.

### القمصان

استخدم دورة الغسل "مخصصة" لغسل القمصان الملونة ذات الأقمشة المختلفة لضمان الحصول على أفضل عناية ممكنة.

### رسمي

يُستخدم هذا البرنامج للملابس المستخدمة بشكل غير منتظم أو قليلة الاتساخ فقط (لا تستخدم هذا البرنامج مع الملابس التي يتم تنظيفها بالتنظيف الجاف).

اتبع الإرشادات الموضحة على ملصق العناية بغسل الملابس.

### الأطفال

استخدم دورة الغسل المخصصة لإزالة الأوساخ التي عادةً ما تحدث بسبب الأطفال، وفي الوقت نفسه إزالة كافة آثار المنظف من الحفاضات لحماية بشرة الأطفال الرقيقة من معاناة أمراض الحساسية. صُممت الدورة لتقليل كمية البكتيريا عن طريق استخدام مقدار أكبر من المياه وتحسين أثر إضافات التعقيم الخاصة المضافة إلى المنظف.

### الأغطية

مُصمم لغسل الأغطية المُبطنة مثل الأغطية المزدوجة أو الفردية والوسائد والمعاطف ذات القطن. يوصى بوضع هذه الأغطية المُبطنة في الحلة مع طي الحواف للداخل والآخر لتجاوز ¼ حجم الحلة. وللحصول على غسل مثالي، نوصي باستخدام منظف سائل.

### الحرير والستائر

استخدم دورة الغسل المخصصة هذه لغسل جميع الملابس الحريرية أو الستائر. ونوصي باستخدام منظف خاص مُصمم لغسل الملابس الناعمة.

لغسل الستائر، قم بطي الستائر ووضعها في حاوية المناشف أو كيس شبكي.

### جينز

اقلب الملابس من الداخل إلى الخارج قبل الغسيل واستخدم منظفًا سائلًا.

### سريع 15 دقيقة

لغسل الملابس قليلة الاتساخ في وقت قصير. غير مناسب للملابس الصوف أو الحريرية أو التي يجب غسلها يدويًا.

### التدريبات الرياضية

للملابس الرياضية المصنوعة من التريكو أو الميكروفايبر التي تحتوي على درجة عادية من الاتساخ والعرق.

### اللعاب أطفال

باستخدام هذا البرنامج يمكن إزالة الغبار بسهولة أكبر وغسل ألعاب الأطفال بشكل أفضل.

## تجفيف وتصريف

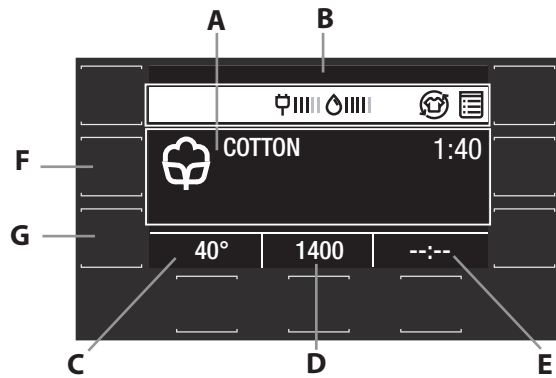
لتجفيف الحاملة ثم تفرغ الماء للملابس المطاطية. إذا قمت باستثناء دورة الدوران السريع، فستقوم الغسالة بالتصريف فقط.

## شطف وتجفيف

للتلطف ثم العصر. للملابس المطاطية.

## شاشة العرض

تعد الشاشة مفيدة عند برمجة الغسالة وتوفر قدرًا كبيرًا من المعلومات.



بالضغط على الزرين  $\triangle$  و  $\nabla$ ، يُمكنك تحديد الخيار المطلوب وتأكيد الزر  $\checkmark$ .

عند تشغيل الغسالة أول مرة، سُسأل عن تحديد اللغة وستعرض الشاشة قائمة اختيار اللغة تلقائيًا.

لتحديد اللغة المطلوبة، اضغط على الزرين  $\triangle$  و  $\nabla$ ؛ ولتأكيد التحديد، اضغط على الزر  $\checkmark$ .

ستعرض المنطقة **A** ما يلي: الرمز وبرنامج الغسيل المحدد، ومراحل الغسيل والوقت المتبقي لإنهاء دورة الغسيل.

ستعرض المنطقة **B**: الخيارات المحددة ومقدار استهلاك الطاقة والمياه للدورة المُختارة ورمز قفل الزر.

ستعرض المنطقة **C** قيمة درجة الحرارة الافتراضية على أساس البرنامج المُحدد؛ وإذا كان البرنامج لا يتضمن إعداد درجة الحرارة، فستعرض المنطقة الرمز "°".

ستعرض المنطقة **D** سرعة دورة الدوران السريع الافتراضية على أساس البرنامج المُحدد؛ وإذا كان البرنامج لا يتضمن إعداد دورة الدوران السريع، فستعرض المنطقة الرمز "°".

ستعرض المنطقة **E** الوقت المتبقي لبدء البرنامج المحدد في حالة تعيين وظيفة "تأخير البدء".

الضغط مع الاستمرار على الزر **F** لمدة 3 ثوانٍ يتيح حفظ دورة أو أكثر من دورات الغسيل المفضلة.

لاستخدام الدورات المحفوظة، قم بتدوير المقيض إلى الوضع **13**.

يتيح الضغط على الزر **G** الوصول إلى القائمة التي منها يمكنك ضبط خيارات الغسيل الإضافية.

يُتيح الضغط مع الاستمرار على الزر **G** لمدة 3 ثوانٍ الوصول إلى قائمة البرامج:

- لغة: بالضغط على الزرين  $\triangle$  و  $\nabla$ ، يُمكن للمستخدم تحديد اللغة المطلوبة وتأكيدھا بالزر  $\square$ .

- صوت: بالضغط على الزرين  $\triangle$  و  $\nabla$ ، يُمكن للمستخدم تنشيط أو تعطيل صوت الأزرار وتأكيد الاختيار بالزر  $\square$ .

- سطوع الإضاءة: بالضغط على الزرين  $\triangle$  و  $\nabla$ ، يُمكن للمستخدم تحديد نوع سطوع الإضاءة وتأكيدھ بالزر  $\square$ .

- استعادة إعدادات المصنع: بالضغط مع الاستمرار على الزر  $\square$  لمدة ثانيتين تتم استعادة إعدادات المصنع.

! أثناء دورة الغسيل إذا لم يتفاعل المستخدم مع العرض لمدة 5 دقائق، سيتم تنشيط "شاشة التوقف". للعودة إلى النافذة السابقة، ما عليك سوى الضغط على أي زر.

مؤشرات الشاشة

فشل: تحدث للخدمة  $\text{☎}$

ارجع إلى قسم استكشاف الأخطاء وإصلاحها

فشل: انسداد مرشح المياه  $\text{☒}$

لا يمكن تصريف المياه؛ قد يكون مرشح المياه مسدوداً

فشل: لا توجد مياه  $\text{☒}$

لا توجد مياه أو توجد مياه غير كافية من مدخل المياه.

في حالة حدوث أي فشل، ارجع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها".

إغلاق مفاتيح

لتنشيط قفل لوحة التحكم، اضغط مع الاستمرار على الزر  $\text{⏏}$  لمدة 3 ثوانٍ تقريباً. عندما

تعرض الشاشة "KEY LOCK"، تكون لوحة المفاتيح مقفلة (باستثناء زر تشغيل/إيقاف  $\text{⏏}$ ). هذا يمنع التعديلات العرضية لدورات الغسيل، خصوصاً عند تواجد الأطفال بالبيت. لتعطيل قفل لوحة التحكم، اضغط باستمرار على الزر  $\text{⏏}$  لمدة 3 ثوانٍ تقريباً.

مؤشر باب مقفل

إذا أضاع هذا الرمز، فإنه يشير إلى أن الباب مقفل. لمنع أي ضرر، انتظر حتى ينطفئ الرمز قبل فتح باب الغسالة.

لفتح الباب أثناء تشغيل الدورة، اضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$ ؛ وعندما ينطفئ الرمز  $\text{⏏}$ ، يمكن فتح الباب.

## الاستخدام أول مرة

بمجرد تركيب الجهاز، وقيل استخدامه أول مرة، قم بتشغيل دورة غسل مع وضع المنظف لكن بدون وضع أي ملابس، ومع استخدام دورة الغسل **9 (60 درجة)**.

## الاستخدام اليومي

قم بإعداد الغسيل باتباع الاقتراحات التي تظهر أسفل قسم "النصائح والاقتراحات".

- اضغط على زر تشغيل/إيقاف  $\text{⏏}$ ، وسيظهر "ARISTON" على الشاشة.  
- افتح الباب. قم بتحميل الغسيل مع التأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى لكمية التحميل المشار إليها في جدول دورة الغسل.

- اسحب درج وعاء المنظف للخارج واسكب المنظف في الحجرات ذات الصلة كما هو موضح في قسم "درج وعاء المنظف".  
- أغلق الباب.

- تحدد الغسالة تلقائياً درجة الحرارة الافتراضية وسرعة الدوران المعينة لدورة الغسيل المختارة.  
- حدد دورة الغسل المطلوبة.  
- حدد الخيارات المطلوبة.

بدء الدورة

اضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  لتعديل سرعة دوران مُحددة مسبقاً.

ستغلق الغسالة الباب (الرمز  $\text{⏏}$  مضيء) وستبدأ الحلة في الدوران؛ وسيفتح الباب (الرمز  $\text{⏏}$  مطفاً) ثم يعلق مرة أخرى (الرمز  $\text{⏏}$  مضيء) كمرحلة تحضير لكل دورة غسيل. وصوت "الطققة" جزء من آلية قفل الباب. سيدخل الماء إلى الحلة وتبدأ مرحلة الغسل بمجرد قفل الباب.

## إيقاف تشغيل الدورة مؤقتاً

لإيقاف تشغيل الدورة مؤقتاً، اضغط على الزر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  مرة أخرى. لتشغيل دورة الغسل من حيث توقفت، اضغط على الزر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  مرة أخرى.

## فتح الباب، إذا لزم الأمر

بمجرد بدء الدورة، يضيء الرمز  $\text{⏏}$  للإشارة إلى أنه لا يمكن فتح الباب. أثناء تشغيل دورة الغسل، يظل الباب مقفلاً. لفتح الباب أثناء تشغيل الدورة - لإضافة أو إزالة ملابس مثلاً - اضغط على الزر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  لإيقاف تشغيل الدورة مؤقتاً. إذا لم يضيء الرمز  $\text{⏏}$ ، فقد يكون الباب مفتوحاً. اضغط على الزر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  مرة أخرى لمتابعة الدورة.

## إضافة ملابس

سيشير رمز على الشاشة متى يمكنك إدخال ملابس إضافية في الغسالة، دون حدوث أي انخفاض في أداء الغسل. لإضافة ملابس، أولاً أوقف الغسالة بالضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  ثم افتح الباب وأدخل الملابس.

اضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  مرة أخرى لإعادة تشغيل دورة الغسل من حيث توقفت.

## تغيير دورة غسل قيد التشغيل

لتغيير دورة غسل قيد التشغيل، أوقف الغسالة مؤقتاً بالضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$ ، ثم حدد الدورة المطلوبة واضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت"  $\text{⏏}$  مرة أخرى.

! لإلغاء دورة الغسل التي قد بدأت بالفعل، اضغط مع الاستمرار على زر "تشغيل/إيقاف"  $\text{⏏}$ . سيتم إيقاف الدورة وإيقاف الغسالة.

## في نهاية دورة الغسل

ستتم الإشارة إلى ذلك بعرض كلمة "CYCLE END" على الشاشة؛ وعندما ينطفئ الرمز  $\text{⏏}$ ، فقد يفتح الباب. افتح الباب، وفرغ حمولة الغسيل وأغلق الغسالة. إذا لم تضغط على زر "تشغيل/إيقاف"  $\text{⏏}$ ، فسيتم إيقاف تشغيل الغسالة تلقائياً بعد حوالي 15 دقيقة.

## الخيارات

مت رجا رأي خ عم و قدحجمل لسغلا قرود عم أقفاوتم ددجملأ راخيلا نكي مل اذا - فمأقلا يف قفاوتملا ريغ راخيلا مسا وإل راشي فوسف أقفسم مديحت قسوحصم، فمشاشلا على "Not available" قملكلأ رطلتسو يداملأ نولأاب راخيلا طيشنت حتني نلو، مبنجب

## تعليم بالخيار

يحسن هذا الخيار من أداء الغسل عن طريق توليد بخار أثناء دورة الغسل لإزالة أي بكتيريا من الأنسجة التي تعالج في نفس الوقت. ضع الغسيل في الحلة، واختر برنامجاً متوافقاً وحدد خيار تعقيم بالخيار.

! قد يتسبب البخار المولد أثناء تشغيل الغسالة في جعل باب الغسالة غير واضح الرؤية.

## تعليمات / تاجيل

لتعيين البدء المتأخر للدورة المحددة، اضغط على الزر المطابق لضغطاً متكرراً حتى يتم الوصول إلى فترة التأخير المطلوبة. عند تنشيط هذا الخيار، ستظهر القيم المحددة الخاصة بالبدء المتأخر على الشاشة. لإزالة وظيفة البدء المتأخر، اضغط على الزر حتى تظهر "--:--" على الشاشة.

## Active Care

يؤدي مزج المنظف بالماء إلى إيجاد خليط فريد قادر على اختراق أنسجة الملابس، وتنظيف البقع حتى في درجات الحرارة المنخفضة، والحفاظ على الألوان والأقمشة. مما يساعد على الحصول على هذه النتائج أيضاً حركات الحلة في اتجاهات مختلفة متعددة والتي تعتنى بالملابس بأفضل ما يمكن.

## برنامج العناية الأخير

ستعمل الغسالة على تليين الملابس بشكل لطيف عن طريق التدوير البطيء للحلة. يبدأ خيار برنامج العناية الأخير بعد انتهاء دورة الغسل ويستمر لمدة 6 ساعات كحد أقصى ويمكنك مقاطعته في أي وقت بالضغط على أي زر في لوحة التحكم أو بتدوير المقبض.

## اقتصادي / سريع

بعد الضغط على الزر للمرة الأولى، يتم تحديد خيار سريع وسيتم تقليل مدة الدورة. والإبعاد الضغط عليه للمرة الثانية، سيتم تحديد خيار اقتصادي لتوفير المزيد من الطاقة.

## شطف متعدد المستويات

تزداد كفاءة الشطف بتحديد هذا الخيار، مع ضمان الشطف الأمثل للمنظفات والتخلص منها تماماً. تعد هذه الوظيفة مفيدة خاصة للبشرة الحساسة. اضغط على هذا الزر مرة واحدة أو مرتين أو ثلاث مرات لتحديد دورة شطف إضافية واحدة أو اثنتين أو ثلاث بعد دورة الشطف القياسية وإزالة كافة آثار المنظفات. اضغط على الزر مرة أخرى للعودة إلى نوع الشطف "شطف عادي".

## سهل الكي

عن طريق تحديد هذه الوظيفة، سيتم تعديل دورتي الغسل والدوران السريع لتقليل تكوين التجاعيد.

## شطف متعدد المستويات

يوفر هذا الخيار الطاقة عن طريق عدم تسخين المياه المستخدمة لغسل الغسيل؛ وهي ميزة رائعة لكل من البيئة وفاتورة الكهرباء. أو بدلاً من ذلك، تضمن عملية الغسل المكثفة وتحسين المياه الحصول على نتائج غسل رائعة وفي نفس متوسط وقت الدورة القياسي. للحصول على أفضل نتائج غسل، نوصي باستخدام المنظفات السائلة.

## غسيل ميدني

يُنصح لك القيام بغسيل ميدني.

## حرارة

لكل دورة غسل درجة حرارة محددة مسبقاً. لتعديل درجة الحرارة، اضغط على الزر "°C"  $\text{⏏}$ .

## دوران سريع

لكل دورة غسل توجد سرعة دوران مُحددة مسبقاً. لتعديل سرعة الدوران، اضغط على الزر "⏏". وستظهر القيمة على الشاشة.

## إزالة الترسبات الكلسية والتنظيف

سيقوم الرمز  $\text{⏏}$  الذي يظهر على الشاشة بتذكير المستخدم بشكل منتظم (كل ٥٠ دورة تقريباً) بأن الوقت قد حان لتشغيل دورة الصيانة لتنظيف الغسالة والتخلص من تراكم الترسبات الكلسية والروائح الكريهة.

لحذف تنبيه إزالة الترسبات الكلسية، قم بإدارة المقبض أو اضغط على أي زر (ويشمل زر تشغيل/إيقاف التشغيل).

للحصول على أفضل صيانة، نقترح استخدام مزبل الترسبات الكلسية والشحوم WPRO، وفقاً للإرشادات الموضحة على العبوة.

يمكن شراء المنتج عن طريق الاتصال بخدمة المساعدة الفنية أو عبر موقع الويب [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com)

ترفض الشركة كافة المسؤوليات المتعلقة بأضرار الجهاز الناجمة عن استخدام منتجات تنظيف من السوق بخلاف ما هو مذكور.

## نصائح واقتراحات

### قسَم الغسيل وفقاً لما يلي:

نوع القماش (قطني، الياق مختلفة، الياق اصطناعية، صوف، ملابس يجب غسلها يدوياً). اللون (أفضل الملابس الملونة عن الملابس البيضاء، وأغسل الملابس الملونة الجديدة بشكل منفصل). الملابس الناعمة (قطع الملابس الصغيرة؛ كجوارب النايلون، وقطع الملابس ذات العلاقات الصغيرة؛ مثل حمالات الصدر: أدخلها في كيس قماشي).

### أفرغ الجيوب:

قد تتسبب أشياء مثل العملات المعدنية أو اللواصق في إتلاف الغسالة والحلة. تحقق من ثياب كل الأزرار.

## العناية والصيانة

قبل التنظيف والصيانة، قم بإيقاف تشغيل الغسالة وفصلها من مصدر الطاقة الرئيسي. لا تستخدم سائل قابلاً للاشتعال لتنظيف الغسالة.

### فصل مصادر الإمداد بالماء والكهرباء

أغلق صنبور الماء بعد كل غسلة. سيعمل ذلك على الحد من تآكل النظام الهيدروليكي داخل الغسالة والمساعدة في منع التسريبات. أفضل الغسالة عند تنظيفها وأثناء جميع أعمال الصيانة.

### تنظيف الغسالة

يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والمكونات المطاطية للجهاز باستخدام قطعة قماش نظيفة منقوعة في ماء محلول فاتر من الماء والصابون. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكاشطة.

### تنظيف درج وعاء المنظف

قم بإزالة درج الوعاء من خلال رفعه وسحبه للخارج. اغسله تحت ماء غزير، ويجب تنفيذ هذا الإجراء بانتظام.

## العناية بالباب والحلة

اترك دائماً باب الغسالة مفتوحاً جزئياً لمنع تكون الروائح الكريهة.

## تنظيف المضخة

الغسالة مزودة بمضخة ذاتية التنظيف لا تتطلب أي صيانة. قد تسقط الأشياء الصغيرة (مثل العملات أو الأزرار) في الحجرة المسبقة الوقائية الموجودة عند قاعدة المضخة.

! تأكد من انتهاء دورة الغسل وافصل الجهاز.

للوصول إلى الحجرة المسبقة.

1. أزل لوحة الغطاء الموجودة في الجهة الأمامية للغسالة من خلال إدخال مفك براغي في مركز وجوانب اللوحة واستخدامه كعتلة؛
2. ضع حاوية منخفضة وعريضة أسفل فلتر المياه لجمع المياه المتبقية.
3. قم بفك غطاء مضخة التصريف بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة: من الطبيعي أن يتسرب بعض الماء؛
4. نظف الجزء الداخلي تمامًا؛
5. أعد تثبيت الغطاء؛
6. أعد اللوحة إلى مكانها، مع التأكد من وجود فتحة الخطافات في مكانها قبل دفع اللوحة في الجهاز.

## التحقق من خرطوم إدخال الماء

تحقق من سلامة خرطوم إدخال الماء مرة كل سنة على الأقل. إذا كان مشقوقاً أو مقطوعاً، فيجب استبداله؛ لأنه أثناء دورات الغسل، قد يؤدي ضغط الماء الشديد إلى انفصال الخرطوم فجأة. ! لا تستخدم خرطوم قديمة مستخدمة من قبل.

## إطار إحكام مضاد الميكروبات

يتكون الإطار الموجود حول باب الغسالة من خليط خاص يضمن حماية من الميكروبات، وبالتالي تقليل انتشار البكتيريا بنسبة تصل إلى 99.99%.

حيث يحتوي الإطار على بيريثيوني الزنك، وهي مادة مبيدة للكائنات الحية الدقيقة مما يقلل من انتشار الميكروبات الضارة (\*) مثل البطاريا والهيكل الذي يكون عرضة للتسبب في وجود بقع وروائح كريهة وتدهور المنتج.

(\*) وفقاً للاختبارات التي أجرتها جامعة بيروجيا، إيطاليا، حول: العنقودية الذهبية والإشريكية القولونية والزائفة الزنجارية والفطريات المبيضة والرشاشية السوداء والمكثسية الأصعبية في بعض الحالات النادرة، قد ينشأ رد فعل تحسسي نتيجة التلامس لفترة طويلة بين الإطار والجلد.

## الملحقات

اتصل بخدمة المساعدة الفنية الخاصة بك للتأكد مما إذا كانت الملحقات التالية متوفرة لطراز الغسالة هذا أم لا.

## مجموعة التكديس

باستخدام هذا الملحق، يمكنك تثبيت مجفف الملابس في الجزء العلوي من الغسالة لتوفير المساحة وتيسير تحميل وتفريغ مجفف الملابس.

## النقل والتعامل

لا ترفع الغسالة بجذبيها من القسم العلوي.

افصل الجهاز وأغلق صنبور الماء. تأكد من إحكام غلق الباب ودرج وعاء المنظف. افصل خرطوم التعبئة عن صنبور الماء ثم افصل خرطوم التصريف. أفرغ كل الماء المتبقي في الخرطوم وثبت الأخير حتى لا يتلف أثناء النقل. أعد مسامير النقل إلى مكانها. كرر إجراء إزالة مسامير النقل المذكور في "تعليمات التركيب"، بترتيب عكسي.

الأعطال	الأسباب المحتملة/الحل
الغسالة لا تعمل.	الجهاز غير متصل بالمقيس بشكل كامل، أو متصل بشكل غير كافٍ لحدوث التلامس. لا توجد كهرباء في المنزل. باب الغسالة غير مغلق بشكل صحيح.
دورة الغسل لا تعمل.	لم يتم الضغط على زر "تشغيل/إيقاف" (⏻). لم يتم الضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت" (⏸). لم يتم فتح صنبور الماء. تم ضبط التشغيل المتأخر لوقت البدء. الوضع التجريبي نشط (انظر أدناه لمعرفة كيفية تعطيله). خرطوم إدخال الماء غير متصل بالصنبور. الخرطوم منحني.
لا تتم تعبئة الغسالة بالماء (يظهر "E9") على الشاشة).	لم يتم فتح صنبور الماء. لا يوجد إمداد بالماء في المنزل. الضغط منخفض للغاية. لم يتم الضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت" (⏸). خرطوم الماء غير مثبت بين 65 و 100 سم من الأرضية. الطرف الحر من الخرطوم مغمور بالماء. نظام الصرف بالحائط لا يناسب أنبوب التنفيس.
تقوم الغسالة بتحميل الماء وتفريغه باستمرار.	إذا استمرت المشكلة حتى بعد هذه الفحوصات، فقم بإيقاف تشغيل صنبور الماء وإيقاف تشغيل الجهاز واتصل بخدمة المساعدة التقنية. إذا كان المنزل بأحد الطوابق العليا في المبنى، فقد تكون هناك مشاكل تتعلق بالطرد الخلفي، مما يؤدي إلى تعبئة الغسالة بالماء وتفريغها باستمرار. تتوفر صمامات خاصة لتأمين طرد المياه في المتاجر وتساعد في منع هذه المشكلة. نظف مرشح المضخة (راجع قسم العناية والصيانة)
الغسالة لا تقوم بالتصريف ويظهر الرمز (F9E1) على الشاشة.	خرطوم التصريف منحني. أنبوب التصريف مسدود.
الغسالة تهتز كثيرًا أثناء دورة الدوران السريع.	لم تتم إزالة مسامير النقل بشكل صحيح أثناء التركيب. الغسالة ليست مستوية. الغسالة غير مستقرة بين خزانات الأثاث والحائط. خرطوم إدخال الماء غير مثبت بشكل صحيح.
الغسالة تسرب.	درج وعاء المنظف مسدود. خرطوم التصريف مرفق بطريقة غير صحيحة.
يظهر الرمز (E9) وتعرض الشاشة رمز خطأ (مثل: F1E1 أو F4...).	قم بإيقاف تشغيل الغسالة وفصلها، وانتظر لمدة دقيقة تقريبًا ثم أعد تشغيل الغسالة مرة أخرى. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة المساعدة التقنية.
يوجد الكثير من الرغوة.	المنظف غير مناسب للغسالة (ينبغي أن تعرض نص "للغسالات فقط" أو "للغسل اليدوي والغسالات" أو ما شابه ذلك). تم استخدام كمية كبيرة جدًا من المنظف.
يوميض رمز مرحلة "0"، ويتم عرض سرعة الدوران "0".	عدم توازن حمولة الغسيل هو ما يمنع دورة الدوران السريع، وذلك لحماية الغسالة. إذا كنت ترغب في تدوير الغسيل الرطب سريعًا، فقم بإضافة مزيد من الملابس بأحجام مختلفة وإبدأ برنامج "دوران سريع و تصريف". تجنب حمولات الغسيل الصغيرة التي تتكون من عدد قليل من قطع الملابس كبيرة الحجم التي تمتص المياه؛ اغسل أحجامًا مختلفة من الملابس في حمولة واحدة.

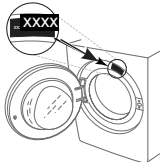
تعطيل الوضع التجريبي: يجب تنفيذ الإجراءات التالية بالتسلسل، بدون فاصل زمني: قم بتشغيل الجهاز ثم أوقف تشغيله مرة أخرى. اضغط على زر "بدء/توقيف مؤقت" (⏸) حتى يتم سماع صوت جرس. قم بتشغيل الغسالة مرة أخرى. يوميض مؤشر "الوضع التجريبي" ثم ينطفئ.

يمكنك تنزيل إرشادات السلامة والتركيب ودليل التشغيل وصفحة المواصفات التقنية وبيانات الطاقة عن طريق:

• زيارة الموقع <http://aristonchannel.com>

• باستخدام الكود QR.

• أو بدلاً من ذلك اتصل بخدمة المساعدة التقنية (رقم الهاتف موجود في كتيب الضمان). عند الاتصال بخدمة المساعدة التقنية، أبلغهم بالأكواد الموضحة في الملصق الموجود داخل الباب.





اسم الصانع	Whirlpool Management S.r.l. - Socio Unico via Carlo Pisacane n.1 - 20016 Pero (MI) - Italy
بلد الإنتاج	إيطاليا
نموذج الوصف	NLLCD 1045 SC A 60Hz
الفولطية المقدر (V)	V 220/240
التردد المقدر (Hz)	Hz 60
الطاقة المقدر (W)	W 1850
الوزن الصافي (kg)	kg 75.9
السعة	من 1 إلى 10 كجم
الطاقة السنوية استهلاك (kWh/year)	kWh/year, 188
الماء السنوي استهلاك (liters/year)	liters/year 13574
الأبعاد	العرض 59,5 سم الإرتفاع 85 سم العمق 60,5 سم
وصل خرطوم تصريف الماء	قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛ بدلاً من ذلك، ضع خرطوم التصريف على حافة حوض الغسيل أو حوض الاستحمام، من خلال ربط الدليل (الذي يمكن شراؤه من مركز المساعدة الفنية) بالصنوبر (انظر الشكل). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء. ! نحن لا ننصح باستخدام إطلاات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلى الإطلاات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.
التوصيلات الكهربائية	قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة، تأكد من أن: • المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛ • المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى للجهاز، كما هو مبين في شريحة البيانات التقنية المثبتة على الماكينة؛ • الجهد الكهربائي لمصدر التيار في نطاق يتراوح بين القيم المشار إليها في لوحة البيانات الموجودة على الماكينة. • المقبس متوافق مع قابس الماكينة. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.
الوقاية العامة	• تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. • هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأولاد) ذوي الإعاقات الجسدية، النفسية أو العقلية، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، إلا إذا تم إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز، من قبل شخص مسؤول عن أمانهم. يجب مراقبة الأولاد للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز. • لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبللتين أو رطبتين. • لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه. • لا تفتح درج وعاء مواد التنظيف بينما تكون الماكينة قيد التشغيل. • لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جدا. • لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد. • إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك. • أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائما أثناء عمله. • يمكن للباب أن يصبح ساخنا بعض الشيء خلال دورة الغسيل. • إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدهم، لأن الجهاز ثقيل جدا. • قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل، تأكد من أن البرميل فارغ. • يجب عدم تشغيل هذه الماكينة في بيئة غير مكيفة الهواء.
إفراغ المحتويات وتحديد المستوى	1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها. 2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزّع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية. 3. فك البراغي الـ 4 الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز (انظر الشكل). 4. أغلق الفتحات باستخدام الأغطية البلاستيكية المزودة. 5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر. ! يجب عدم استخدام مواد التبيئة كالعاب للأولاد.

**THANK YOU FOR PURCHASING A ARISTON PRODUCT.**



To receive more comprehensive assistance, register the appliance on [www.aristonchannel.com/register](http://www.aristonchannel.com/register)

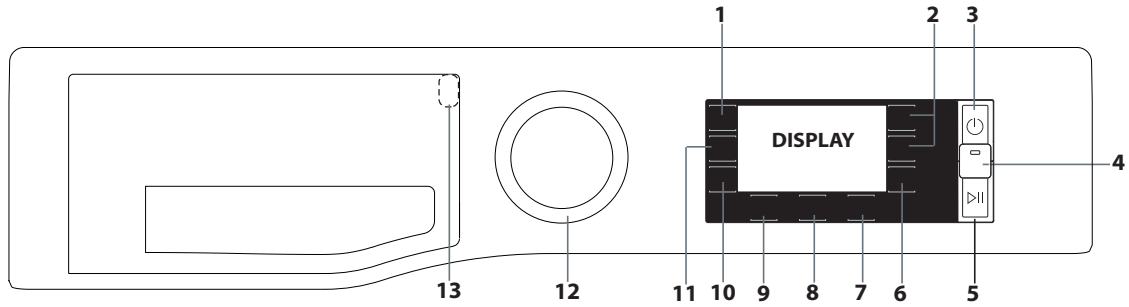
**Before using the appliance carefully read the Health and Safety guide.**



Before using the machine, it is imperative that the transport bolts are removed. For more detailed instructions on how to remove them, see the Installation Guide.

**CONTROL PANEL**

1. RAPID / ECO button
2. UP / DOWN buttons
3. ON/OFF button
4. ACTIVE CARE button and indicator light
5. START/PAUSE button
6. CONFIRM / KEY LOCK button
7. START DELAY button
8. SPIN button
9. TEMPERATURE button
10. OPTIONS / SETTINGS button
11. STEAM HYGIENE/FAVOURITES button
12. WASH CYCLE SELECTOR KNOB
13. Programme Key



**WASH CYCLE TABLE**

Maximum load 10 kg  
Power input in off mode 0.5 W / in left-on mode 8 W

Wash cycle	Temperature		Max. spin speed (rpm)	Max. load (kg)	Duration (minutes)	Active Care	Add Garments	Detergents and Additives			Recommended detergent		Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water l
	Default	Range						Pre-wash	Wash	Fabric softener	Powder	Liquid			
1 Mixed	40°C	☀ - 40°C	1400	10	**	●	●	●	●	○	-	✓	-	-	-
2 Eco Cotton ◻ (1)	60°C	☀ - 60°C	1400	10	205	-	●	-	●	○	✓	✓	53	0,97	58,2
3 Cotton	40°C	☀ - 60°C	1400	10	235	-	●	-	●	○	✓	✓	49	1,14	107
4 Synthetics	40°C	☀ - 60°C	1200	5,5	175	-	●	●	●	○	✓	✓	53	0,83	56
5 Delicates	40°C	☀ - 40°C	1000	5,5	**	●	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
6 Wool	40°C	☀ - 40°C	800	2,5	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
7 Anti Allergy	60°C	40°C - 60°C	1400	5,5	**	-	●	-	●	○	✓	✓	-	-	-
8 Anti Stain 40°	40°C	☀ - 40°C	1000	5,5	**	●	●	-	●	○	✓	✓	-	-	-
9 White	40°C	☀ - 90°C	1400	10	**	●	●	●	●	○	✓	✓	-	-	-
10 Steam Refresh	-	-	-	2	**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11 Rapid 30 min	30°C	☀ - 30°C	1200	5,5	**	●	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
12 Specials															
• Bed & Bath	60°C	☀ - 60°C	1400	10	**	●	●	-	●	○	✓	✓	-	-	-
• Shirts	40°C	☀ - 40°C	1200	2	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Business	30°C	☀ - 30°C	400	2	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Baby	40°C	☀ - 40°C	1200	4	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Duvet	30°C	☀ - 30°C	1000	3,5	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Silk & Curtains	30°C	☀ - 30°C	600	1	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Jeans	40°C	☀ - 40°C	1200	4	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Rapid 15 min	30°C	☀ - 30°C	1200	4,5	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Fitness	30°C	☀ - 30°C	600	4	**	-	●	-	●	○	-	✓	-	-	-
• Cuddly toys	30°C	☀ - 30°C	-	1	**	-	●	-	●	-	-	✓	-	-	-
13 Favourites: allows for any wash cycle to be stored.															
14 Spin & Drain *	-	-	1400	10	**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15 Rinse & Spin	-	-	1400	10	**	-	-	-	-	○	-	-	-	-	-

● Required dosage ○ Optional dosage

! Turning the knob to position 12 allows for accessing the menu from which to set additional washing programmes.

The cycle duration indicated on the display or instruction manual is an estimate based on standard conditions. The actual duration may vary in relation to several factors, such as the temperature and pressure of the incoming water, ambient temperature, amount of detergent, load quantity and type, load balancing and any additional options selected.

**1) Test Programmes according to SASO 2885:2018: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C for Cotton Standard 60°C and with a temperature of 40°C for Cotton Standard 40°C.**

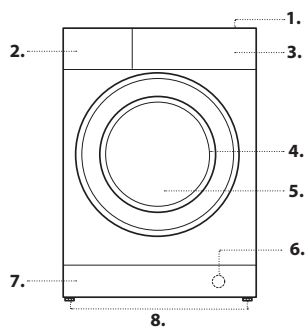
\* By selecting the 14 cycle and excluding the spin cycle, the washing machine will drain only.

**Data referred to SASO 2885/2018 Standard cycles**

Phase	Info	Standard Cotton 60°C Full load	Standard Cotton 60°C Half load	Standard Cotton 40°C half load
Washing phase	Number	1	1	1
	Time (min)	135	84	77
	Water (L)	22,6	16,2	16,1
Rinse phase	Number	2	2	2
	Time (min) rinse 1	11	8	8
	Water (L) rinse 1	17,4	19,6	19,6
	Time (min) rinse 2	12	9	9
Spin phase	Water (L) rinse 2	19,2	21,7	21,5
	Number	3	3	3
	Time (min) spin 1	17	19	18
	Time (min) spin 2	21	13	18
	Time (min) spin 3	33	27	24

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Top
2. Detergent dispenser drawer
3. Control panel
4. Handle
5. Porthole door
6. Drain pump (behind the plinth)
7. Plinth (removable)
8. Adjustable feet (2)



## DETERGENT DISPENSER DRAWER

### compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition A (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot B.

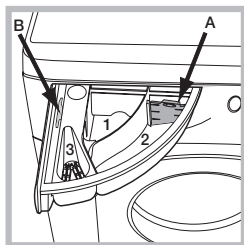
### compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! The "Programme key" situated inside the detergent dispenser shows all the available wash cycles together with a graphic guide on how to use the individual dispenser compartments.



## WASH CYCLES

Follow the instructions on the symbols of the garment's wash care label. The value indicated in the symbol is the maximum recommended temperature for washing the garment.



### Mixed

For washing lightly to normally soiled resilient garments in cotton, linen, synthetic fibres and mixed fibres.

### Eco Cotton ◻

Suitable for washing moderately soiled cotton garments. At 60°C it is the standard cycle for washing cotton garments, and is the most efficient in terms of combined water and electricity consumption.

### Cotton

Normally to heavily soiled and robust cottons.

### Synthetics

Suitable for washing moderately soiled garments made of synthetic fibres (e.g. polyester, polyacrylic, viscose, etc.) or mixed synthetic-cotton fibres.

### Delicates

For washing very delicate garments. It is advisable to turn the garments inside out before washing them. For best results, use liquid detergent on delicate garments.

**Wool - Wool Care**: The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of machine washable wool products provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. The Woolmark symbol is a Certification mark in many countries. M2222.



### Anti Allergy

Suitable for removing major allergens such as pollen, mites and cat or dog hair.

### Anti Stain 40°

The programme is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class). When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.

### White

For washing normally to heavily soiled towels, underwear, table and bed linen, etc in resilient cotton and linen. Only when the temperature is selected at 90°C the cycle is provided with a prewash phase before main washing phase. In this case it is recommended to add detergent both, in the prewash and main wash section.

### Steam Refresh

The garments will be damp once the cycle is completed, so we recommend hanging them to dry (2 kg, roughly 3 items). This programme refreshes garments by removing bad odours and relaxing the fibres. Insert dry items only (that are not dirty) and select programme "Steam Refresh". Garments will be a little damp at the end of the cycle and can be worn after a few minutes. The "Steam Refresh" programme makes ironing easier.

! Do not add softeners or detergents.

! Not recommended for wool or silk garments.

### Rapid 30 min

For washing lightly soiled garments quickly. This cycle lasts only 30 minutes, saving time and energy.

## Specials

### • Bed & Bath

For washing home linen in a single cycle. It optimises the use of fabric softener and allows for saving time and electricity. We recommend the use of powder detergent.

### • Shirts

Use the special wash cycle to wash shirts in different fabrics and colours to guarantee they receive the best possible care.

### • Business

Program for clothes used infrequently or only slightly dirty (do not use for dry clean garment).

Follow the instructions of the garment's wash care label.

### • Baby

Use the special wash cycle to remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

### • Duvet

Designed for washing eiderdown padded items such as double or single duvets, cushions and anoraks. It is recommended to load such padded items in the drum with the edges folded inwards and not to exceed ¾ of the drum's volume. For optimal washing, we recommend using a liquid detergent.

### • Silk & Curtains

use special wash cycle to wash all silk garments or curtains. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

For washing curtains, fold and place them in a pillow case or mesh bag.

### • Jeans

Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent.

### • Rapid 15 min

for washing lightly soiled garments in a short time. Not suitable for wool, silk and garments to be washed by hand.

### • Fitness

Sportswear in knitwear or microfibers with a normal degree of dirt and sweat.

### • Cuddly toys

With this program it is possible to remove dust more easily and wash better cuddle toys.

### Spin & Drain

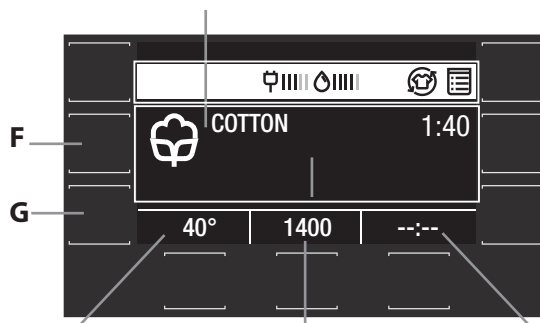
Spins the load then empties the water. For resilient garments. If you exclude the spin cycle, the machine will drain only

### Rinse & Spin

Rinses and then spins. For resilient garments.

## DISPLAY

The display is useful when programming the washing machine and provides plenty of information.



By pressing the  $\triangle$  and  $\nabla$  buttons, it is possible to select the desired option and confirm it with the  $\checkmark$  button.

The first time the machine is switched on, you will be asked to select the language and the display will automatically display the language selection menu.

To select the desired language, press the  $\triangle$  and  $\nabla$  buttons; to confirm the selection, press the  $\checkmark$  button.

Area A will display the following: the icon and selected washing programme, the washing phases and the time remaining to the end of the wash cycle.

Area B will display: the selected options, the energy and water consumption for the chosen cycle and the button lock symbol.

Area C will display the default temperature value on the basis of the set programme; if the programme does not include the setting of the temperature, the area will display the "-- °" symbol.

Area D will display the default spin cycle speed on the basis of the set programme; if the programme does not include the setting of the spin cycle, the area will display the "--" symbol.



Area **E** will display the time remaining to the start of the selected programme if the DELAYED START function was set.

Pressing and holding button **F** for 3 seconds allows for memorising one or more preferred wash cycles.

To use the memorised cycles, turn the knob to position **13**.

Pressing button **G** allows for accessing the menu from which to set additional washing options.

Pressing and holding button **G** for 3 seconds allows for accessing the settings menu:

- Language: by pressing the and buttons, the user can select the desired language and confirm it with the button.
- Sound: by pressing the and buttons, the user can activate or deactivate the sound of the buttons and confirm it with the button.
- Display brightness: by pressing the and buttons, the user can select the type of display brightness and confirm it with the button.
- Restoring the factory settings: pressing and holding the button for 2 seconds restores the factory settings.

! During a wash cycle if the user does not interact with the display for 5 minutes, the SCREEN SAVER will activate. To return to the previous window, simply press any button.

#### DISPLAY INDICATORS

Failure: Call Service

Refer to Troubleshooting section

Failure: Water filter clogged

Water cannot be drained; water filter might be blocked

Failure: No water

No or not sufficient inlet water.

In the event of any failure, refer to the "Troubleshooting" section.

#### Key Lock

To activate the control panel lock, press and hold the button for roughly 3 seconds. When the display visualises "KEY LOCK", the control panel is locked (except for the ON/OFF button ). This will prevent accidental modifications to wash cycles, especially when children are at home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 3 seconds.

#### Locked door indicator

When lit, the symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button ; if the symbol is off, the door can be opened.

### FIRST-TIME USE

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **9 (60°)**.

### DAILY USE

Prepare the laundry by following the suggestions appearing under the "TIPS AND SUGGESTIONS" section.

- Press the ON/OFF button ; "ARISTON" will appear on the display.
- Open the door. Load the laundry while making sure not to exceed the maximum load quantity indicated in the wash cycle table.
- Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments, as described in the "DETERGENT DISPENSER DRAWER" section.
- Close the door.
- The machine automatically selects the default temperature and spin speed set for the selected wash cycle.
- Select the desired wash cycle.
- Select the desired options.

#### STARTING CYCLE

- Press the START/PAUSE button.

The machine will lock the door ( symbol on) and the drum will start to rotate; the door will be unlocked ( symbol OFF) and then locked again ( symbol on) as preparation phase of each washing cycle. The "Clicking" noise is part of the door locking mechanism. Water will enter the drum and start the washing phase once the door is locked.

### PAUSING A CYCLE

To pause the wash cycle, press the START/PAUSE button again. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the START/PAUSE button again.

### OPENING THE DOOR, IF NECESSARY

Once a cycle starts, the symbol turns on to signal that the door cannot be opened. While a wash cycle is running, the door remains locked. To open the door while a cycle is under way, for example, to add or remove garments, press the START/PAUSE button to pause the cycle. If the symbol is not lit, the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to continue the cycle.

### ADDING GARMENTS

An icon on the display will signal when additional garments can be introduced into the washing machine, without decreasing the washing

performance. To add garments, first stop the washing machine by pressing the START/PAUSE button then open the door and insert them.

Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

### CHANGING A RUNNING WASH CYCLE

To change a wash cycle while it is in progress, pause the washing machine using the START/PAUSE button, then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.

! To cancel a cycle that has already begun, press and hold the ON/OFF button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

### AT THE END OF THE WASH CYCLE

This will be indicated by the word "CYCLE END" on the display; when the symbol switches off, the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine. If you do not press ON/OFF button, the washing machine will switch off automatically after about 15 minutes.

### OPTIONS

- If the selected option is incompatible with the set wash cycle or with another previously selected option, in the menu the name of incompatible option is represented in grey color and the wording "Not available" will appear on the display, accompanied by a buzzer, the option will not be activated.

#### Steam Hygiene

This option enhances washing performance by generating steam during the wash cycle to remove any bacteria from the fibres, which are treated at the same time. Place the laundry in the drum, choose a compatible programme and select option Steam Hygiene.

! The steam generated during the operation of the washing machine may cause the porthole door to become hazy.

#### Start Delay

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the desired delay period is reached. When this option has been activated, the selected values of delay start will appear on the display. To remove the delayed start setting, press the button until "---" appears on the display.

#### Active Care

The detergent, premixed with water, creates a unique emulsion able to better penetrate the fibers of the garments, cleaning stains at even low temperatures, preserving both colors and fabrics. These results are obtained also due to the multiple different specific movements of the drum which best take care of the garments.

#### Final Care

The washing machine will perform gentle tumbling through slow rotations of the drum. Final Care option starts after the cycle ends for a maximum duration of 6h and you can interrupt at any time by pressing any button on control panel or turning the knob.

#### Rapid / Eco

After pushing the button for the 1st time, option Rapid is selected and the cycle duration will be reduced. Otherwise after pushing for the 2nd time, option Eco is selected allowing more energy saving.

#### Multi Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin. Press the button once, two or three times to select an additional 1, 2 or 3 rinses after the standard cycle rinse and remove all traces of detergent. Press the button again to go back to the "Normal rinse" rinse type.

#### Easy Iron

By selecting this function, the wash and the spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.

#### Cold Wash

This option saves energy by not heating the water used to wash your laundry – an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle. For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

#### Prewash

Allows you to perform a prewash.

#### Temperature

Each wash cycle has a pre-defined temperature. To modify the temperature, press the "°C" button. The value will appear on the display.

#### Spin

Each wash cycle has a pre-defined spin speed. To modify the spin speed, press the "C" button. The value will appear on the display.

### DESCALE AND CLEAN PROCEDURE

Reminder on the display will regularly (roughly every 50 cycles) remind users that it is time to run a maintenance cycle to clean the washing machine and combat limescale build-up and bad odours.

To delete the descale alert turn the knob or push any button (including ON/OFF button).

For optimal maintenance we suggest using WPRO Limescale and grease remover, according to the instructions shown on the package. The product can be purchased by contacting the technical assistance service or through the website [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com). The Company declines all liability for any damages to the appliance caused by the use of other cleaning products for washing machines available on the market.

## TIPS AND SUGGESTIONS

---

### **Divide the laundry according to:**

Type of fabric (cotton, mixed fibres, synthetics, wool, garments to be hand-washed). Colour (separate coloured garments from whites, wash new coloured garments separately). Delicates (small garments – such as nylon stockings – and items with hooks – such as bras: insert them in a fabric bag).

### **Empty the pockets:**

Objects such as coins or lighters can damage the washing machine and the drum. Check all buttons.

## CARE AND MAINTENANCE

---

*Before performing cleaning and maintenance, switch the washing machine off and disconnect it from the mains power. Do not use flammable liquids to clean the washing machine.*

### **Cutting off the water and electricity supplies**

Close the water tap after every wash. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.

Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

### **Cleaning the washing machine**

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

### **Cleaning the detergent dispenser drawer**

Remove the dispenser drawer by lifting and pulling it outwards. Wash it under running water; this procedure should be effected regularly.

### **Caring for the door and drum**

Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

### **Cleaning the pump**

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Small items (such as coins or buttons) may sometimes fall into the protective pre-chamber situated at the base of the pump.

! Make sure that the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:

1. remove the covering panel on the front side of the machine by inserting a screwdriver in the centre and sides of the panel and using it as a lever;
2. place a low and wide container under the water filter in order to collect the residual water.
3. loosen the drainage pump cover by turning it anti-clockwise: it is normal for some water to leak out;
4. clean the inside thoroughly;
5. screw the cover back on;
6. put the panel back in place, making sure the hooks slot in place before pushing the panel onto the appliance.

### **Checking the water inlet hose**

Check the water inlet hose at least once a year. If it is cracked or broken, it must be replaced: during wash cycles, the high pressure of the water could suddenly split the hose open.

! Never use hoses that have already been used.

## ANTIMICROBIAL SEAL

---

The seal around the porthole door is made from a special mixture ensuring antimicrobial protection, thus reducing bacterial proliferation up to 99.99%.

The seal contains zinc pyrithione, a biocidal substance which reduces the proliferation of harmful microbes (\*) such as bacteria and mould prone to causing stains, unpleasant odours and product deterioration.

**(\*) According to tests performed by the University of Perugia, Italy**

**on:** Staphylococcus aureus, Escherichia coli, Pseudomonas aeruginosa, Candida albicans, Aspergillus niger, Penicillium digitatum

In rare cases an allergic reaction may be caused by prolonged contact between seal and skin.

## ACCESSORIES

---

*Contact our Technical Assistance Service to check whether the following accessories are available for this washing machine model.*

### **Stacking kit**

With this accessory you can secure the tumble dryer to the upper part of your washing machine to save space and facilitate loading and unloading of the tumble dryer.

## TRANSPORT AND HANDLING

---







*Do not lift the washing machine by gripping it from the upper section.*


Unplug the appliance and close the water tap. Check that the door and detergent dispenser drawer are tightly closed. Detach the filling hose from the water tap then detach the drain hose. Empty all the water remaining in the hoses and secure the latter so that they do not get

damaged during transport. Apply the transport bolts back on. Repeat, in reverse order, the transport bolt removal procedure described in the "Installation instructions".

## TROUBLESHOOTING

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service, make sure that the problem cannot be easily solved using the following list.

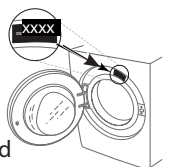
Anomalies	Possible causes / Solution
<b>The washing machine does not start.</b>	The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
	There is no power in the house.
<b>The wash cycle does not start.</b>	The washing machine door is not closed properly.
	The ON/OFF  button has not been pressed.
	The START/PAUSE  button has not been pressed.
	The water tap has not been opened.
	A delay has been set for the start time.
	The Demo Mode is active (see below how to deactivate).
<b>The washing machine does not fill with water ("S" appears on the display).</b>	The water inlet hose is not connected to the tap.
	The hose is bent.
	The water tap has not been opened.
	There is no water supply in the house.
	The pressure is too low.
	The START/PAUSE  button has not been pressed.
<b>The washing machine continuously loads and unloads water.</b>	The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor.
	The free end of the hose is immersed in water.
	The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
	If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the home is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to back-siphonage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-siphon valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.
<b>The washing machines does not drain and the symbol  (F9E1) on the display.</b>	Clean the pump filter (see Care and maintenance chapter)
	The drain hose is bent.
	The drainage duct is clogged.
<b>The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.</b>	Transport bolts have been not removed correctly during installation.
	The washing machine is not leveled.
	The washing machine is tucked between furniture cabinets and the wall.
<b>The washing machine leaks.</b>	The water inlet hose is not screwed on properly.
	The detergent dispenser drawer is obstructed.
	The drain hose is not properly attached.
<b>The  symbol appear and the display visualises an error code (e.g.: F1E1, F4...).</b>	Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
<b>There is too much foam.</b>	The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
	Too much detergent was used.
<b>"" phase icon blinks, "0" spin speed displayed .</b>	Unbalance of laundry load prevented spin cycle, to protect the washing machine. If you want to spin the wet laundry, add more laundry items of different sizes and start "Spin&Drain" programme. Avoid small laundry loads consisting of few big, absorbent pieces of laundry / wash different sizes of articles in one load.

*Disable the DEMO MODE : The following actions must be carried out in sequence, without breaks. Switch the machine ON and then switch it OFF again. Press the START/PAUSE  button until the buzzer is heard. Switch the machine on again. The "DEMO" indicator flashes and then turns OFF.*




**You can download the SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS, OPERATING MANUAL, TECHNICAL SHEET and ENERGY DATA by:**

- Visiting the website <http://aristonchannel.com>
- Using the QR code.
- Alternatively, **contact our Technical Assistance Service** (the telephone number is indicated in the warranty booklet). When contacting the Technical Assistance Service, provide the codes shown on the adhesive label applied to the inside of the door.



# INSTRUCTION SHEET

<b>Manufacturer's name</b>	Whirlpool Management S.r.l. - Socio Unico via Carlo Pisacane n.1 - 20016 Pero (MI) - Italy
<b>Description model</b>	NLLCD 1045 SC A 60Hz
<b>Country of production</b>	Italy
<b>Rated Voltage (V)</b>	220/240 V
<b>Rated Frequency (Hz)</b>	60 Hz
<b>Rated Power (W)</b>	1850 W
<b>Net Weight (kg)</b>	75.9 kg
<b>Rated Capacity (kg)</b>	10 kg
<b>Annual Energy Consumption (kWh/year)</b>	188 kWh/year
<b>Annual Water Consumption (liters/year)</b>	13574 liters/year
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 85 cm depth 60.5 cm
<b>Connecting the drain hose</b>	<p>Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor.</p> <p>Alternatively, place the drain hose over the edge of a washbasin or bathtub, by fastening the guide  (which can be purchased at the technical assistance centre) to the tap. The free end of the hose should not be underwater.</p> <p>! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.</p>
<b>Electrical connections</b>	<p>Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the socket is earthed and in compliance with the applicable law;</li> <li>• the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine;</li> <li>• the supply voltage is included within the values indicated on the Technical Data Plate fixed on the machine.</li> <li>• the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.</li> </ul>
<b>General safety</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This appliance was designed for domestic use only.</li> <li>• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.</li> <li>• Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.</li> <li>• Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.</li> <li>• Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.</li> <li>• Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.</li> <li>• Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.</li> <li>• If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.</li> <li>• Always keep children well away from the appliance while it is operating.</li> <li>• The door can become quite hot during the wash cycle.</li> <li>• If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.</li> <li>• Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.</li> <li>• This machine must not be operated in a non air-conditioned environment.</li> </ul>
<b>Unpacking and levelling</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the washing machine from its packaging.</li> <li>2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.</li> <li>3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance.</li> <li>4. Close off the holes using the plastic plugs provided.</li> <li>5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.</li> </ol> <p>! Packaging materials should not be used as toys for children.</p>